

BEYOĞLU

DIRECTION:
Beyoğlu, Hôtel Khédivial Palace
TEL.: 41892
REDACTION:
Galata, Eski Banka sokak, Saint Pierre
Han N° 7
TEL.: 49266

Directeur - Propriétaire: G. PRIMI

QUOTIDIEN POLITIQUE ET FINANCIER DU SOIR

Le Président de la République sera aujourd'hui en notre ville

Le Chef National passera quelques jours à Yalova
Ankara, 13 (Du "Tan") - Le Président de la République, le Chef National Inonu, est parti pour Istanbul par le train spécial qui quitte la capitale à 6 heures. Il a été salué à la station par le président de la G. A. N., M. Mustafa Kulhalik Renda, le chef de l'état-major général, le maréchal Fevzi Çakmak, les ministres, les députés, les membres du Parti et une foule considérable. Le Président de la République compte passer quelque temps en villégiature à Yalova.

G.A.N. tiendra sa prochaine réunion le 24 crt.

Ankara, 13 - La G.A.N. ne se réunira pas jusqu'à mercredi 24 juillet. Le Groupe parlementaire du Parti ne tiendra pas mardi prochain sa réunion mensuelle. La Grande Assemblée tiendra sa prochaine réunion le mercredi 24 juillet. Après le 24 juillet, la G.A.N. se réunira chaque quinzaine jusqu'en novembre si aucune question ne demande une discussion pressante. L'Assemblée nationale est entrée dans une période de vacances de 12 jours, un important groupe de députés est parti hier soir pour Istanbul. On annonce d'autre part que lors de la location du président du Conseil de l'Assemblée on a remarqué la présence de l'ambassadeur d'Angleterre et du haut personnel de l'ambassade britannique dans la loge diplomatique. Dans la loge réservée à la presse se trouvaient des journalistes allemands.

Des inondations à Denizli

On compte 0 victimes
Denizli, 12. - Les torrents d'eau de pluie de violentes pluies ont donné naissance ont envahi Cukurkoyu causant des pertes de vies humaines et d'importants dégâts. Il y a eu 18 victimes, 20 maisons écroulées et 18 personnes blessées. Le Vali et le commandant militaire se sont rendus sur les lieux où ils ont fait prendre les mesures nécessaires. Les habitants restés sans abri ont reçu un refuge et les blessés ont été transportés à l'hôpital. La récolte a subi des dégâts. On compte également des pertes en bestiaux.

DIFFERENCES D'HORAIRE

On mande d'Edirne que depuis l'adoption de l'heure d'été et du fait que le même horaire n'est pas en vigueur en Grèce, certaines irrégularités se sont manifestées dans les services de nos trains de fer pour la section européenne. Les trains venant d'Europe ou ceux qui se rendent directement d'Edirne à Istanbul sont obligés de faire un arrêt d'une heure en gare de Karaağaç, ceux qui partent d'Istanbul et en route pour Edirne ou pour l'Europe en font autant à Keupru. Des mesures sont envisagées en vue de remédier à cet état de choses.

UN INDICE DE DETENTE L'ARMÉE HONGROISE PARTICIPE A LA RECOLTE

Washington, 13 - La dépêche de Budapest à l'United Press annonçant que l'armée hongroise a reçu l'ordre de participer à la récolte, est interprétée comme un résultat indirect de la Conférence de Munich et comme un indice que la paix ne sera pas troublée dans le secteur danubien et balkanique.

ON REDOUTE UN ATTENTAT A PHILADELPHIE

New-York, 12 - La police craint un mouvement terroriste parce que rien qu'à Philadelphie on a trouvé, pendant la convention républicaine, une douzaine de bombes dont deux dans la salle de la convention. Les recherches de la police se poursuivent à Baltimore, Washington, New-York et Chicago. La police a redoublé de surveillance aux alentours de la convention démocratique où l'on décidera la réélection présidentielle de M. Roosevelt.

LE «HOOD» DEVRA ETRE ENVOYE EN ANGLETERRE POUR Y ETRE REPARÉ

Madrid, 14 - Les journaux espagnols apprennent de La Linea que les avaries des navires de guerre anglais qui viennent de rentrer à Gibraltar sont telles qu'il sera impossible de les réparer par les moyens dont dispose l'arsenal local. Le «Hood» devra être réparé. Le débarquement des morts et des blessés, malgré les dispositions prises par les autorités, a fait une grosse impression parmi la population. En prévision d'un débarquement allemand

Rome, 13 - On apprend de Londres que l'Amirauté a ordonné que les embarcations de petit tonnage se trouvant le long de la côte britannique soient transportées à l'intérieur des terres, à une certaine distance de la plage. Quant aux navires marchands que leurs dimensions ne permettent pas de tirer à sec, on aura soin de déposer à terre certaines parties essentielles de leur machinerie afin qu'ils ne puissent pas être utilisés par l'ennemi en cas de débarquement allemand sur les côtes britanniques.

Le Roi et Empereur parmi les blessés

Rome, 13 - Le Roi et l'Empereur, passant par Turin, a visité les blessés de guerre recueillis au centre hospitalier des Molinets. Cette expression de l'intérêt que leur porte le Souverain a vivement touché les blessés.

L'ARMEE DE SYRIE DEMOBILISEE

Damas, 13 A.A. - Un communiqué du haut-commandement français annonce la démobilisation de quelques classes de réservistes dans le Proche-Orient.

IL Y A BURRU ET BURRU...

A propos d'une question de M. Wegdwood sur l'Ethiopie
Rome, 13 - A propos d'une question sur la reconnaissance de l'empereur d'Ethiopie posée aux Communes par le député Wegdwood et de la réponse qui lui a été faite par M. Butler, le "Popolo di Roma" écrit :

« A cause de la délicatesse évidente de la question, Butler n'a pas cru opportun de fournir des détails. Mais nous sommes en mesure de satisfaire la curiosité du député indépendant britannique, de façon claire et précise.

Wegdwood se trompe quand il parle du ras Aialeou Burru. Ce dernier est à Gondar, où il collabore fidèlement et depuis longtemps avec les autorités italiennes. Wegdwood veut parler probablement du fitaurari Burru. La différence est fort remarquable. Celui-ci, il y a quelques mois encore, se faisait des illusions et disposait de quelques groupes de bandits. Mais ces brigands ont été rapidement dispersés par nos troupes dans la région d'Ancobera. Le fitaurari Burru s'enfuit en laissant entre nos mains mêmes ses bagages personnels.

Il ne reste que le cadavre embaumé de Tafari. On comprend dès lors -- conclut le "Popolo di Roma" -- la réserve du sous-secrétaire Butler.

Un coup d'œil d'ensemble à la situation européenne

Pas une paix «à moitié». -- Orientations nouvelles. -- Le bloc latin? Une utopie. -- L'Espagne et la Hongrie. -- L'heure du règlement des comptes pour la Grande-Bretagne

Rome, 13 -- Dans son numéro qui a paru aujourd'hui, l'hebdomadaire «Relazioni Internazionali» se référant aux rencontres de Berlin et Munich entre le Fuehrer, le comte Ciano, M. von Ribbentrop et les ministres hongrois les comtes Teleky et Csaki, relève que ces entretiens entrent dans le cadre de l'activité de l'Axe.

PROBLEMES EN SUSPENS

La guerre que l'on livre en Europe est une guerre conduite par les mouvements jeunes contre les vieux systèmes politiques. La guerre victorieuse de l'axe exige que la victoire obtenue par les armes ne serve pas seulement à donner la paix à la moitié de l'Europe mais à résoudre tous les problèmes qui, depuis la paix de Versailles, étaient restés en suspens ou qui ne purent pas être résolus en raison du manque de bonne volonté ou du manque de compréhension de la situation.

MANOEUVRES DIPLOMATIQUES

« Actuellement, continue le journal, on observe en divers pays de nouvelles

orientations vers de nouvelles formes de vie intérieure et internationale. Mais ces orientations doivent être examinées attentivement. Il peut s'agir en effet, de simples manœuvres diplomatiques pour éviter les responsabilités qui retomberont inévitablement sur ces pays au moment de la conclusion de la paix.

La France, par exemple, affirme la revue peut être fasciste ou non-fasciste; elle peut se donner un régime totalitaire ou non; elle peut combattre l'Angleterre ou ne pas la combattre; mais tout cela n'enlève rien aux responsabilités très graves des guerres qu'elle a déclenchées contre les puissances de l'Axe.

LE BLOC

Si quelqu'un pense, selon ce qu'affirme certaine presse étrangère, que l'on pourrait créer un bloc latin, nous tenons à préciser dès à présent qu'il s'agit d'une simple utopie et cela parce que la réalité européenne est dominée par la volonté des peuples italien et allemand, qui est exprimée en une seule idée : le

bloc du fascisme et du national-socialisme.

Dans ce bloc, l'Espagne de Franco a sa place.

UN NOUVEL EQUILIBRE

Il y a ensuite la Hongrie, qui est restée l'amie de l'Axe, qui lui fit confiance, qui s'imposa des sacrifices et ne mit pas en danger la paix; qui donna des preuves de bonne volonté en s'approchant sincèrement des Etats voisins. Ce n'est pas sa faute si certaines demandes équitables ne furent pas résolues dans un esprit de bonne volonté.

Il est certain qu'il faudra rétablir dans le secteur balkanique, troublé par l'influence franco-britannique, un équilibre vraiment nouveau.

LA SOLUTION DES ARMES

La presse étrangère a parlé enfin d'un problème de l'Angleterre: LA SOLUTION DE CE PROBLEME EST LA SOLUTION DES ARMES. Dans quelques semaines, l'heure du règlement des comptes viendra pour les files britanniques, aussi et pour leur Empire».

LA PRESSE TURQUE DE CE MATIN

Beyoğlu gazetesi
Balkanlar için
Balkanlar için
Balkanlar için

HERGÜN 3 KURUS
VAKIT

Balkanlar için
Balkanlar için
Balkanlar için

LE GOUVERNEMENT TURC NE PEUT ETRE PARTISAN QUE DE LA TURQUIE

A propos du récent discours du Dr. Refik Saydam, M. Asim Us écrit notamment :

La tâche de tout gouvernement venant au pouvoir en Turquie ne peut être que d'assurer la sécurité et les intérêts de la Turquie. C'est pourquoi tout ministre turc ne peut être partisan de tel ou tel Etat, mais simplement de la République Turque. Et ce n'est qu'à cette condition qu'il sera possible d'entretenir de bonnes relations avec les divers pays et Etats dont les intérêts sont contradictoires.

Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti

Tasvirî Eşkâr

SI NOUS PARVENONS A NOUS ENTENDRE ENTRE NOUS...

M. Ebuzyya Zade Velid commente une dépêche de Stefani concernant la paix dans les Balkans :

L'Allemagne et l'Italie n'ont aucune autre aspiration que le maintien de la paix dans les Balkans. Quelles belles paroles et quelle assurance consolante ! Surtout pour nous, qui avons vécu la tragédie de la guerre mondiale qui fut aussi sanglante que trouble pour notre pays. Ce mot de paix a un effet particulièrement apaisant pour nos oreilles qu'emplissent depuis tant de mois les vrombissements des moteurs d'avions et le bruit de canon.

Seulement le collaborateur diplomatique de la Stefani ajoute une phrase qui gâte tout notre plaisir : Cette paix sera juste et les vieux traités devront être révisés. Cela signifie que la carte des Balkans sera mise sens dessus.

Le but de cette révision des traités sera, plus ou moins, de donner satisfaction à la Bulgarie. Le traité de Versailles et celui de Neuilly qui fut, en quelque sorte, un enfant illégitime du précédent, a privé les Bulgares d'une série de droits et a attribué à certains pays amis plus de choses qu'ils n'avaient droit. Pourquoi ? D'abord parce que les auteurs du traité n'étaient pas des Balkaniques, et qu'ils n'étaient pas apparemment, en mesure de comprendre les choses des Balkans. Ils se sont assis un beau jour autour du tapis vert, ils ont déployé une carte des Balkans. Et comme on taille une étoffe, ils ont tracé quelques traits au hasard. Depuis, en dépit du pacte balkanique, une véritable tranquillité ne s'est pas établie dans la péninsule et la question bulgare qui a subsisté, est le fruit de l'action des individus ignorants.

Que les Bulgares veuillent se libérer de ce traité de Neuilly cela est naturel et légitime, de leur point de vue. Mais si, dans ce but, ils font appel à l'appui de l'étranger, il en résultera un nouveau Versailles, c'est à dire que pour satisfaire la Bulgarie on fera du tort à d'autres pays balkaniques.

C'est cela que les Bulgares et les autres pays de la péninsule doivent éviter, s'ils veulent être sages. Ils doivent absolument procéder entre eux et d'un commun accord à la rectification des frontières balkaniques et la répartition de leurs territoires. Les exemples d'hier

nous démontrent que toute autre solution ne serait pas durable. On courbera peut-être la tête devant toute répartition fixée par un vainqueur, comme vient de le faire la Roumanie par exemple. Mais avec le secret désir de déchirer cette nouvelle carte à la première occasion...

Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti

TAN

Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti
Osmanlı Devleti

Y A-T-IL COMMUNAUTE D'INTERETS ENTRE LA TURQUIE ET LES SOVIETS ?

Quand il est question de nos rapports avec l'U. R. S. S., note M.Z. Sertel, on a coutume de faire de la littérature :

On dit : les deux pays se sont aidés dans les jours sombres ; l'amitié turco-soviétique est l'un des éléments essentiels de notre révolution ; elle est ceci, elle est cela. Paroles que tout cela !

Ce qui compte, c'est examiner les faits en présence de l'évolution des événements, c'est examiner les situations nouvelles qui se créent. Y a-t-il harmonie entre les intérêts turcs et les intérêts soviétiques ? Tout est là.

Il n'y a qu'un sujet de conflit qui puisse troubler les relations turco-soviétiques : les Détroits. L'U.R.S.S. est convaincue qu'un jour viendra où les Etats impérialistes voudront détruire le premier Etat socialiste créé dans le monde. Pour cette raison l'URSS n'a plus confiance en l'Angleterre et la France qu'en l'Allemagne et l'Italie. Il est démontré qu'avant la guerre, le gouvernement de Chamberlain a incité constamment l'Allemagne contre l'URSS. L'Allemagne naziste méditait la conquête de l'Ukraine. Aussi la politique essentielle de l'URSS a-t-elle tendu à garantir ce pays contre toute agression impérialiste.

Dans cet esprit, l'URSS voulait que la Mer Noire fut fermée à tous les Etats non-riverains. Sa thèse à Montreux fut l'interdiction du passage à tout navire de guerre des Etats non-riverains et la liberté de passage pour les navires de guerre des Etats riverains de la Mer Noire.

L'Angleterre, elle, désire que les Détroits fussent ouverts à tous. Elle comptait utiliser cette liberté dans le cas d'une attaque contre l'URSS. Finalement, on a trouvé un moyen terme : la Turquie a reçu le droit d'ouvrir et de fermer les Détroits à son gré. Pour obtenir le droit de passage, il faut s'assurer l'alliance de la Turquie.

Devant l'accroissement de la menace allemande, l'Angleterre entreprit à un certain moment d'entendre avec l'U.R.S.S. Le plan était le suivant : une alliance allait être conclue entre l'Angleterre, la Turquie et l'URSS. Et les Détroits auraient été fermés aux puissances de l'Axe. Mais Chamberlain ne voulut pas s'entendre avec l'U.R.S.S. Et notre ministre des Affaires étrangères revint de Moscou sans avoir trouvé un terrain d'entente.

Depuis ce jour, les relations turco-soviétiques ont perdu leur ancienne intimité, car Moscou n'avait plus confiance en une Turquie devenue l'alliée de l'Angleterre. Nous avons démontré notre bonne foi en introduisant dans notre traité avec les Alliés une clause par laquelle nous déclarions ne vouloir participer à aucune action dirigée contre l'U.R.S.S. Mais Moscou avait commencé à

(La suite en 4ème page)

LA VIE LOCALE

LE VILAYET

LA LUTTE CONTRE LA SPECULATION

La commission pour le contrôle des prix, poursuivant ses travaux, a fixé la proportion de bénéfice à attribuer aux négociants qui s'occupent du commerce des manufactures. D'autre part, ces derniers ont été invités à présenter une déclaration indiquant leurs stocks disponibles, et leurs prix de revient. Le délai qui leur avait été imparti à cet effet a expiré hier soir.

En attendant la constitution du bureau pour le contrôle des prix, des commissions provisoires ont été constituées avec la participation des contrôleurs des diverses directions régionales du commerce.

On remarque une nouvelle hausse des prix des bidons et des bobines. La hausse sur les bidons affecte particulièrement les fabriques de conserves dont c'est actuellement la pleine période d'activité. Un bidon d'huile d'olives coûte 45 à 50 ptes.

Quant aux bobines on jugea légitime, en raison de l'état de guerre, qu'elles fussent vendues à 6 ptes. Or, ces jours derniers elles sont montées à 10 ptes.

Les marchands de ciment ont été invités à faire connaître les stocks dont ils disposaient avant le 1er juillet. Effectivement, les prix approuvés par le gouvernement seront appliqués aux ciments reçus après cette date.

LE PROBLEME DES PIÈCES DE RECHANGE POUR AUTOS

Les exploitants d'autos et d'autobus se plaignent des difficultés qu'ils ont à

surmonter pour se procurer des pièces de rechange. Certains spéculateurs en détiennent refusent de s'en défaire. Dans ces conditions, les ventes atteignent rapidement un niveau supérieur de 20 pour cent au niveau normal.

Cet état de choses a donné lieu à un curieux trafic qui s'organise sur grand échelle. Des négociants achètent l'acquisition de vieilles autos qu'ils démontent et dont ils vendent le matériel à titre de pièces de rechange. Ils réalisent ainsi de très gros bénéfices. Un vieux tacot qui leur a coûté 450 Lt. leur rapporte aisément 1200 Lt.

Il y a 1048 taxis qui circulent en notre ville et presque tous ont besoin, ou moins, de pièces de rechange. Les prix prohibitifs qui sont exigés les empêchent de s'en procurer. Journellement des groupes de taxis sont laissés au ralenti pour cette raison.

Or, les intéressés affirment que des stocks de pièces de rechange détenus par certaines firmes suffiraient amplement à satisfaire à tous les besoins.

Les prix des pneus ont doublé.

L'ENSEIGNEMENT

LES EXAMENS DANS LES ECOLES SECONDAIRES

La Direction de l'Enseignement a publié les résultats définitifs des examens des écoles secondaires qui ont eu en notre ville. Sur 3.092 élèves qui ont pris part, 1430 les ont passés avec succès. Sur les 1662 restants, environ les trois quarts pourront être admis aux examens de réparation. Les autres devront doubler de classe. Ces résultats ont été communiqués au ministère de l'Instruction Publique.

La comédie aux cent actes divers.

UNE CIGARETTE

Une maison en bois a brûlé à Kartal, rue Kugukyalı. L'enquête a démontré que l'incendie a été provoqué par un mégot, encore allumé, qu'un promeneur avait jeté au passage.

LE DEMARCHEUR

Nihabel Nihabetian est un de ces démarcheurs, pleins d'entregent, prompts à vendre à leur prochain des services pour lesquels ils exigent une honnête commission et dont l'activité est toujours à la limite entre la légalité stricte et le délit. Il lui est même arrivé, dans un cas déterminé, de dépasser cette ligne de démarcation, souvent un peu flottante, ce qui lui a valu une condamnation à 5 mois de prison, prononcée par la 4ème chambre pénale du tribunal essentiel.

Cette peine ayant été confirmée par le tribunal de cassation, notre homme était recherché par la police. Il le savait, mais n'en avait pas moins continué à fréquenter les départements judiciaires pour la poursuite de ses multiples affaires.

Il y avait là, on l'avouera, quelque témérité. Il a été reconnu avant-hier et arrêté séance tenante. Ses clients pourront attendre, 5 mois durant, son retour. Leurs formalités en cours en souffriront quelque peu !

L'AMOUR ET L'ARGENT

Notre confrère Halûk Cemal s'est fait le confesseur des gens qui attendent dans les couloirs du tribunal, l'heure d'être entendus par le magistrat. Cela lui permet de réaliser des reportages qui sont souvent de véritables tranches de vie. Voici l'aveu douloureux qu'il a

recueilli de la bouche d'une jeune femme de moins de 28 ans, qui est convoquée par le tribunal civil pour une action en divorce.

— Pourquoi je suis ici ? Une histoire très banale, celle de centaines de femmes.

Mon mari et moi, nous nous étions connus dès l'enfance; nous avons grandi ensemble et sans même que nous nous fussions aperçus de cette transformation, notre amitié tendre s'était muée en amour profond. Le jour où il me proposa de devenir sa femme j'acceptai, sans une ombre d'hésitation. Et nous fûmes heureux, durant 2, 3 ans.

Puis la tentatrice parut, sous la forme d'une femme riche qui s'éprit follement de mon mari. Nous étions pauvres. Notre humble foyer n'avait d'autre ornement que la joie d'un amour partagé. Cela parut insuffisant à mon mari. Il ne résista pas à l'attrait d'un mobilier de chambre d'une auto à sa porte, d'un domestique en livrée à ses ordres. C'est tout cela qui lui offrait ma rivale.

Je n'avais à lui donner, moi, qu'un cœur fidèle qui se battait que pour lui. La partie était trop inégale. Je l'ai perdue.

Et voici qu'il divorce.

Seulement s'il croit qu'il trouvera son bonheur dans cette nouvelle union qu'il projette, il se trompe. Comment pourrais-je fonder mon bonheur sur mes larmes, sur mes rêves de jeunesse trahis sur mon affection trahie !

Et tandis qu'elle parle, son visage jeune encore, flétri par de précoces chagrins, s'anime. Cette colère, ces malédiction, cette haine, n'est-ce pas — hélas ! — encore de l'amour...

Les communiqués officiels de tous les belligérants

COMMUNIQUE ITALIEN.

Quelque part en Italie, 13— Communiqué No 33 du Grand Quartier Général italien :

La formation navale ennemie repérée et constamment bombardée pendant toute la journée du 11 par notre aviation s'était partagée, pendant la nuit, en trois groupes, navigant tous les trois vers l'Est à des vitesses diverses. Notre aviation reprit le contact aux premières heures de la journée du 12, grâce aux explorations de notre reconnaissance maritime. Les trois groupes furent poursuivis et bombardés avec acharnement par toute la masse de l'aviation qui avait décollé de bases de l'Italie du Sud de la Libye et de la Méditerranée Orientale. Les résultats constatés jusqu'à présent donnent comme sûrement et à maintes reprises atteints avec des bombes de gros calibre au moins 2 croiseurs et un navire de bataille.

Pendant une reconnaissance effectuée au-dessus de Malte, nos chasseurs d'escorte engagèrent un combat avec quatre avions de chasse adverses, dont 2 ont été abattus en flammes. Tous nos avions sont rentrés à leur base.

Un contre-torpilleur a été coulé à la suite d'un bombardement ennemi. L'équipage est sauf.

En Afrique Orientale, près de Moyale, un village anglais a été occupé et la contre-attaque de l'ennemi, qui a essuyé des pertes remarquables, fut repoussée.

Dans un combat aérien dans la même zone, 4 avions de chasse anglais furent abattus.

L'ennemi tenta des incursions aériennes contre Chisimayo, Djidjiga et Massaooua, sans provoquer aucun dégât. Un avion a été abattu par notre chasse et un autre par la D. C. A. Tous nos avions sont rentrés indemnes à leurs bases.

Un de nos avions signalé avant-hier comme disparu est rentré hier à sa base.

COMMUNIQUE ANGLAIS

Londres 13 A.A. - Communiqué du ministère de l'Air :

La nuit dernière, des bombardiers de la Royal Air Force continuèrent leurs attaques contre des objectifs en Allemagne, en dépit du mauvais temps. Des bases navales à Emden et à Kiel furent de nouveau attaquées. Des dégâts y furent causés et de nombreux incendies provoqués.

Aujourd'hui, des attaques ont été effectuées par nos bombardiers contre un aérodrome à Bruxelles et des objectifs à Manheim, en Rhénanie et contre des concentrations de chalands sur le canal Ostende-Bruges. Tous nos avions sont rentrés indemnes.

En plus du bombardier ennemi détruit ce matin au-dessus de la Manche, un bombardier et trois chasseurs furent abattus au large de la côte sud ce soir.

Un de nos chasseurs est porté manquant.

X

Le Caire, 13 A.A. - Communiqué militaire :

Les attaques contre la Moyale continuent dans la région de la frontière au nord du Kenya. Quoique surpassée par l'ennemi en nombre, la petite garnison britannique continue à tenir et d'infliger de lourdes pertes à l'ennemi.

Sur le front du désert occidental deux colonnes ennemies approchant du fort de Capuzzo ont été hier attaquées avec succès.

Rien à signaler sur les autres fronts.

COMMUNIQUE ALLEMAND

Quartier Général du Fuehrer, 13— Le haut commandement des forces armées allemandes communique :

Nos forces navales de surface qui opèrent au large ont capturé dans les eaux de l'Océan plusieurs vapeurs marchands ennemis qui viennent d'arriver dans les ports allemands avec de précieuses cargaisons.

Un sous-marin a coulé des navires marchands ennemis pour un total de 24.684 tonnes.

Nos avions de combat ont attaqué à nouveau des navires, des aéroports, des ports et des usines de guerre en Angleterre et en Ecosse. Un patrouilleur et un navire marchand de 2.000 tonnes ont été coulés; 5 vapeurs ont été sérieusement endommagés. Huit appareils britanniques ont été détruits au sol à l'aéroport de St. Merryn. En outre, les dépôts de carburant d'Exeter ont été bombardés avec succès de même que les installations des ports à Newport et à Dundee, et les usines de guerre de Billingham et de New-Castle.

La nuit dernière, des appareils britanniques ont jeté plusieurs bombes sur l'Allemagne du Nord où ils ont détruit plusieurs maisons et tué plusieurs civils.

Les pertes subies par l'ennemi avant-hier, qui avaient été évaluées à 13 appareils se sont montées à 17, étant donné que 4 appareils de plus ont été abattus par la D. C. A.

Hier, l'ennemi a perdu, au total, 13 appareils, dont 4 ont été abattus au cours de combats, le jour, et un par un de nos appareils de chasse de nuit.

Cinq appareils allemands sont manquants.

LES ANGLAIS RECONDUITS DANS LEUR ILE

Milan, 13 - Dans son éditorial de ce matin, le "Corriere della Sera" souligne qu'avant même que la guerre ait conduit à l'écrasement de la puissance britannique, la Grande-Bretagne est déjà expulsée du continent européen où elle s'était affirmée depuis des siècles. Après avoir démontré l'influence que l'Angleterre eût sur la vie européenne, le journal constate que la guerre actuelle a eu pour résultat de reconduire les Anglais dans leur île.

« Si les Anglais, continue le journal, occupent encore aujourd'hui de puissantes positions en Méditerranée, le problème n'est pas politique, mais strictement militaire. Moralement, l'Europe n'est plus sous la protection britannique et cela grâce aux puissances d'axe. Elle est dominée désormais par l'esprit de la révolution politico-sociale dirigée par l'Italie et l'Allemagne.

Par conséquent, dès aujourd'hui, et tandis que cette guerre continue, nous assistons à un changement profond dans la vie du Continent européen. Pour la première fois dans l'histoire non seulement le conflit ne s'est pas étendu aux Balkans, mais il est sévèrement écarté entre le germanisme et le slavisme. Tous les peuples jeunes, grands et petits, se hâtent de s'organiser de façon tout à fait différente du modèle britannique; ils vont vers le parti unique, vers la démocratie autoritaire. Même la France réforme sa constitution et renforce le pouvoir exécutif aux dépens du Parlement et des partis. Tout cela est l'œuvre des puissances de l'axe. »

La tâche de l'aviation fasciste

Les effectifs anglais en Méditerranée s'élèvent à 1.300 appareils

Rome, 13 - Le "Giornale d'Italia" étudie les tâches et la puissance de l'aviation fasciste dans la guerre contre les forces britanniques en Méditerranée.

L'élimination de la France ne les a pas amoindries; elles demeurent vastes et importantes.

Un des premiers objectifs de l'aviation italienne est la base de Malte qui, à la suite des bombardements et de la surveillance continue de l'aviation italienne, a perdu ses capacités offensives et ne peut offrir qu'un abri provisoire aux unités de la marine britannique.

Un autre objectif non moins important de l'aviation fasciste est constitué par les bases navales et aériennes d'Egypte, des mers du Levant et d'Afrique.

Le troisième objectif est le bombardement des unités de guerre et des bâtiments anglais en navigation.

Le quatrième objectif est la protection du trafic maritime national et des communications entre l'Italie et les territoires d'outre-mer. L'action de l'aviation italienne se développe non seulement en Méditerranée, mais contre tout le système impérial britannique, qui a son pivot en Egypte et il est évident qu'en perdant cette base l'Angleterre perdrait toute possibilité d'utiliser le canal de Suez. Dès lors ses bases d'Aden et de la Mer Rouge deviendraient inutiles.

Le "Giornale d'Italia" examine ensuite les forces aériennes dont l'Angleterre peut disposer contre l'Italie et qui se répartissent comme suit : 120 appareils à Aden; 16 bombardiers dans le Somaliland; 100 appareils dans le Kenya; 110 dans le Soudan anglo-égyptien; 90 en Palestine; 580 en Egypte, y compris les avions égyptiens; 40 avions à Malte et 150 à Gibraltar, sans compter ceux des navires porte-avions «Eagle» et «Ark Royal». Il s'agit donc, au total, de 1.300 avions modernes.

L'Angleterre et l'Egypte

UN JUGEMENT ALLEMAND

Berlin, 13 - La "Correspondance Politique et Diplomatique" consacre une note aux prétentions de l'Angleterre qui voudrait étendre aux pays alliés ou amis sa protection consistant, pour ces pays, à se battre pour la défense des intérêts britanniques. Les déclarations de lord Halifax au sujet de la politique de sécurité de l'Egypte n'échappent pas à ces principes.

La tension anglo-égyptienne est née du fait que l'Angleterre, sans exiger une déclaration de guerre immédiate, espérait entraîner l'Egypte en guerre grâce à ses manœuvres bien connues. Or, on sait fort bien en Egypte que l'Italie ne désire pas attaquer ce pays. Si des difficultés devaient surgir, elles dépendraient du fait que les forces anglaises usent et abusent du territoire égyptien dans le but d'entraîner l'Egypte dans le tourbillon de la guerre. Les Egyptiens ne doivent pas perdre de vue le fait que leurs armes, que l'Angleterre prétend saisir, sont leur unique garantie contre des attaques britanniques ultérieures.

Pour libérer l'Egypte...

Rome, 13 - Le "Popolo di Roma" analyse, sous le titre «Halifax avoue», les dé-

Dans les airs comme sur mer, la guerre italienne comporte de dures et fatigantes menaces contre l'hégémonie de la Grande-Bretagne.

LES BOMBARDEMENTS CONTRE MALTE

L'odyssée d'un «Savoia» terrestre

Rome, 13 - Dans l'après-midi d'une formation d'avions de bombardement «Cr-42», a attaqué le camp d'aviation de Malte, où elle a fait pleuvoir des bombes explosives détruisant les installations à terre et les avions au sol.

Dès que l'alarme avait été donnée, les avions de chasse anglais avaient pris l'envol pour se porter à la rencontre des avions italiens. Deux d'entre ces avions furent abattus par les bombardiers italiens; le troisième prit alors la fuite vers le sud.

Le «S-79» est retrouvé

La journée du 11 avait été très riche en événements. Un bombardier, type «S-79» n'était pas rentré d'une action à laquelle il avait pris part. On l'avait attendu durant plusieurs heures à sa base, puis des recherches avaient été entreprises. La nuit vint sans qu'il eût été retrouvé.

Le pilote de l'appareil avec lequel il faisait route indiqua l'endroit où il avait quitté. On étendit les recherches à la zone en question.

Et l'avion fut finalement retrouvé flottant sur l'eau. Les «Savoia» de ce type sont pourtant des appareils terrestres. Mais les réservoirs vides et les avions avaient fait office de flotteurs. On put recueillir sains et saufs le très jeune pilote de l'appareil et son équipage. Ils ont rapporté que, se trouvant à court de benzine, ils avaient amerri et ce avec tant d'habileté que le lourd appareil terrestre n'a pas coulé et n'a pas été avarié.

Les déclarations faites jeudi dernier à la Chambre des Lords, par le ministre des Affaires étrangères anglais au sujet de la Méditerranée orientale.

« Il se peut, dit le journal, que certains notables égyptiens aient manifesté le désir de continuer à être à la solde de l'Angleterre; mais il reste l'Egypte, c'est-à-dire un pays de 15 millions d'habitants qui n'a jamais manqué aucune occasion d'affirmer à nouveau sa volonté de se libérer du joug britannique; il reste l'armée égyptienne, il reste les intellectuels et surtout l'unique parti digne de s'appeler un «parti» et de s'intituler «nationaliste»: le parti du Wafd. Lord Halifax admet, à contre-cœur, que le gouvernement britannique aurait été heureux s'il avait été possible d'associer le parti wafdiste au nouveau gouvernement. »

La situation en Egypte demeure donc la même: un régime de police et d'occupation militaire permanente combattu par le peuple. Ce dernier ainsi qu'il le démontra très ouvertement pendant la guerre italienne en Ethiopie, attend seulement le moment opportun pour se débarrasser du joug britannique. A ce sujet, il est temps de déclarer nettement conclure le "Popolo di Roma" que l'action entreprise par l'Italie à la frontière de la Cyrenaïque tend uniquement à libérer l'Egypte, une fois pour toute de l'esclavage britannique. »

ie Economique et Financière

un samedi à l'autre

Le Marché d'Istanbul

LE
En ligne générale, le marché continue à être faible malgré une certaine fixation des prix du blé dit Polatlı, p'ts 7.5 de celui «kizilca»: p'ts 5.32.

	P'trs
Blé tendre	6—6.2
»	5.32,5
dur	5.30
»	5.7,5

BLE ET MAIS

légère rectification du prix de seigle qui passe de p'ts 4.10 à 4.12,5. Ferme le prix du maïs.

	P'trs
Maïs blanc	5.12,5
jaune	4

VOINE

Rien à signaler sur ce marché.

P'trs. 5

ORGE

L'orge est, cette semaine, la seule céréale qui ait enregistré un mouvement hausse.

	P'trs
Orge fourragère	4.10
»	4.25
de brasserie	4.10
» » »	4.15

OPIMUM

Marché calme, enregistrant cependant une contraction sur le prix de la qualité inférieure.

	P'trs
Opium	550
Saba	360

OISETTES

Légère baisse sur le prix des noisettes qui tombent de 33 à 32. Ferme les autres qualités.

MOHAIR

Observons que la tendance à la baisse continue à se manifester sur les prix du mohair de qualités supérieures.

	P'trs.
Oglak	151
»	150
Ana mal	125—130
» »	125

Aucun changement n'est à vérifier sur les autres qualités.

LAINES ORDINAIRE

La laine de provenance anatolienne vient de subir une baisse très nette et à laquelle ce marché ne nous avait pas habitués.

P'trs. 63—67; 55—60

Ferme le prix de la laine de Thrace.

HUILES D'OLIVE

La tendance semble être haussière sans qu'elle se soit d'ailleurs encore nettement définie.

BEURRES

Voici les prix des citrons de provenance italienne.

490 unités	Ltqs. 13.25—14.25
300	» 11.05

OEUF

Les prix continuent à hausser.

Ltqs. 17—17.50; 18.50

Les pourparlers en cours avec les délégués commerciaux roumains à Istanbul — et dont, jusqu'à l'heure où nous écrivons, nous ignorons s'ils ont pris fin — permettront une reprise sur le marché local surtout, en ce qui concerne le mohair et le coton.

R. H.

La presse turque de ce matin

(Suite de la 2^{ème} page)

uter de nous. Et Molotov avait exprimé son mécontentement dans un discours.

La situation a changé depuis la guerre. Les liens de l'Angleterre, seule démocratie libérale qui subsiste, avec l'Europe qui est passée entièrement entre les mains de l'Allemagne, ont été rompus. Il faut avouer que le capitalisme libéral défendait l'Angleterre ne jouira plus son ancienne influence sur l'Europe. Le danger d'une agression capitaliste a donc disparu pour l'U.R.S.S. Or, c'est précisément en vue d'une attaque de l'Angleterre que Moscou tenait à ce que les Détroits fussent fermés. La question

des Détroits doit être examinée sous un tout autre angle. Et l'on constate qu'à cet égard les intérêts de la Turquie et de l'U.R.S.S. sont communs.

LES CAMPS DE VACANCES

Les camps pour les élèves et les maîtres des écoles primaires seront inaugurés demain lundi. Cette année l'affluence est plus grande que l'année dernière. Les inscriptions sont d'ailleurs terminées.

Quatre camps de vacances ont été constitués 77 écoliers se sont inscrits à celui d'Erenkeuy, 135 à celui de Kiziltoprak; 125 à celui de Maltepe, 50 à celui de Pendik.

En outre 47 institutrices et 15 maîtres d'écoles élémentaires participeront au camp qui sera créé à Heybeli Ada à l'intention du personnel enseignant des écoles primaires.

His Excellency Ismet Inonu
President of Turkey
ANKARA

« I have been deeply touched by your excellency's friendly message on the occasion of american independence day. I am happy in the thought that your excellency extends to me the same cordial friendship which I had the good fortune to enjoy with your esteemed predecessor and I extend to you on behalf of the american people my sincerest wishes for the prosperity of the people of Turkey. »

Franklin D. Roosevelt

L'aviation bulgare en deuil

Sofia, 13 - A la suite de deux accidents survenus dans le ciel de Sofia, la jeune aviation bulgare a perdu d'entre ses plus vaillants officiers.

teindre que par un profond fossé et être obligé de demeurer toujours sur le bord de ce fossé. en face de ce but qu'on voudrait atteindre! Je connais peu de supplices moraux comparables au mien!

« J'envie le paysan qui pousse sa charrue, le pêcheur qui conduit sa barque l'ouvrier qui manie ses outils. Ils ont un but après lequel ils courent; ils peuvent lutter pour l'atteindre. Ils l'atteindront! Mai moi?... »

« Pardonnez-moi, chère enfant, de pousser ce cri de découragement devant vous, alors qu'en votre présence j'ai su le réprimer jusqu'ici. »

« Riez, amusez-vous, petite Yane, la pensée de vos joies, de vos rires, de vos succès me reconforte un peu. Quand l'homme agonise il aime voir sourire

les anges.

« De loin, de bien loin, car lorsque cette lettre vous parviendra j'aurai peut-être quitté la Dylvanie, je vous baise les mains, petite amie. »

« Au revoir; l'espoir de revenir à Castel-Pic et d'y retrouver celles qui m'y ont si gracieusement, si affectueusement accueilli, adouci à l'amertume de mon exil. »

« Je reste pour vous votre dévoué et tout respectueux
« Paul Sommeille. »

Il y a de tout, dans cette lettre: ironie, persiflage affectueux, — si ces deux mots peuvent marcher de pair! — tristesse, espérance, amitié dévouée, confiance même...

La lecture m'a déçu... et ravie!

(A suivre)

T. İŞ Bankası

1940

PETITS COMPTES - COURANTS
Plan des Primes

Les tirages ont lieu les 1er Février, 1er Mai, 1er Août, et 1er Octobre 1940

Un dépôt minimum de Ltqs. 50 avec ou sans tirelire donne droit de participation au Tirage

Primes 1940

		Livres	Livres
1	Lot de	2000	2000
3	»	1000	3000
6	»	500	3000
12	»	250	3000
40	»	100	4000
75	»	50	3750
210	»	25	5250

En déposant votre argent à la T. İŞ Bankası, non seulement vous économisez, mais vous tentez également votre chance.

L'Indépendance day

Echange de dépêches entre les Présidents İnönü et Roosevelt

Ankara, 13 A.A. — A l'occasion de l'anniversaire de la journée de l'indépendance américaine, les dépêches suivantes ont été échangées entre le Président Ismet İnönü et M. Franklin D. Roosevelt, Président des Etats-Unis :

Son Excellence Monsieur Franklin D. Roosevelt

Washington

« Il m'est particulièrement agréable, Monsieur le Président, de vous adresser, à l'occasion de l'anniversaire de l'indépendance des Etats-Unis, mes félicitations chaleureuses et les vœux très sincères que je forme pour votre bonheur personnel et la prospérité de la nation américaine amie. »

Ismet İnönü

His Excellency Ismet İnönü
President of Turkey

ANKARA

« I have been deeply touched by your excellency's friendly message on the occasion of american independence day. I am happy in the thought that your excellency extends to me the same cordial friendship which I had the good fortune to enjoy with your esteemed predecessor and I extend to you on behalf of the american people my sincerest wishes for the prosperity of the people of Turkey. »

Franklin D. Roosevelt

L'aviation bulgare en deuil

Sofia, 13 - A la suite de deux accidents survenus dans le ciel de Sofia, la jeune aviation bulgare a perdu d'entre ses plus vaillants officiers.

LA BOURSE

Ankara 13 Juillet 1940

(Cours informatifs)

CHEQUES

	Change	Fermeture
Londres	1 Ster	5.24
New-York	100 D.	144.—
Paris	100 Fr.	ce
Milan	100	ec
Genève	100 F. suisse	29.52
Amsterdam	100 Florins	
Berlin	100 Reichsmark	
Bruzelles	100 Belgas	
Athènes	100 Drachmes	0.9975
Sofia	100 Levs	1.7575
Madrid	100 Pesetas	13.90
Varsovie	100 Zlots	
Budapest	100 Pengos	26.3725
Bucarest	100 Leys	0.625
Belgrade	100 Dinars	3.425
Yokohama	100 Yens	34.13
Stockholm	100 Cour.	31.0975

La récolte du blé en Italie est magnifique

Rome, 13 - Les premières données sur la récolte du blé en Italie affirment qu'elle est cette année-ci magnifique. Elle dépassera probablement même celle de 1937 qui fut la plus importante qui ait été enregistrée depuis l'avènement du fascisme et la mise en vigueur de la politique visant au développement de la culture du blé.

Sahibi : G. PRIMI

Umumi Nesriyat Müdürü :

CEMIL SIUFFI

Babak Basmevi, Galata, Saint-Pierre Has
Istanbul

FEUILLETON de « BEYOGLU » N° 37

L'INCONNU DE CASTEL-PIC

(LE MYSTÉRIEUX INCONNU)

Par MAX DU YEUZIT

« Je suis satisfait que vous soyez à Paris, ce qui ne m'empêche pas de regretter que vous ne soyez pas plus ici. Mais, certainement, je reçois en retard au milieu de la nuit! Et ce n'est pas toujours des nouvelles bien agréables. J'en attends qui vont me contraindre à quitter Castel-Pic un mois plus tôt que je ne comptais, c'est à dire à la fin de la semaine... dans deux jours ! »

« La vie n'est pas souvent bien gaie pour votre professeur, croyez-m'en petite Yane ! »

« Aujourd'hui ici, demain là-bas ; ai-je seulement un foyer, une famille? Les preuves de sympathie qui viennent à moi n'manent-elles pas presque toujours d'étrangers, d'inconnus ? »

« Chacun a sa tâche à remplir ici-bas. La mienne est bien ingrate, parce que bien stérile! Pieds et poings liés enchaînés, n'être séparé du but à

teindre que par un profond fossé et être obligé de demeurer toujours sur le bord de ce fossé. en face de ce but qu'on voudrait atteindre! Je connais peu de supplices moraux comparables au mien!

« J'envie le paysan qui pousse sa charrue, le pêcheur qui conduit sa barque l'ouvrier qui manie ses outils. Ils ont un but après lequel ils courent; ils peuvent lutter pour l'atteindre. Ils l'atteindront! Mai moi?... »

« Pardonnez-moi, chère enfant, de pousser ce cri de découragement devant vous, alors qu'en votre présence j'ai su le réprimer jusqu'ici. »

« Riez, amusez-vous, petite Yane, la pensée de vos joies, de vos rires, de vos succès me reconforte un peu. Quand l'homme agonise il aime voir sourire